

**EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (ES) 2015/939****(2015. gada 9. jūnijs)****par konkrētām procedūrām, lai piemērotu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Albānijas Republiku, no otras puses****(kodificēta redakcija)**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru <sup>(1)</sup>,

tā kā:

- (1) Padomes Regula (EK) Nr. 1616/2006 <sup>(2)</sup> ir būtiski grozīta <sup>(3)</sup>. Skaidrības un praktisku apsvērumu dēļ minētā regula būtu jākodificē.
- (2) Stabilizācijas un asociācijas nolīgums starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Albānijas Republiku, no otras puses ("SAN") <sup>(4)</sup>, tika parakstīts 2006. gada 12. jūnijā Luksemburgā un stājās spēkā 2009. gada 1. aprīlī.
- (3) Ir vajadzīgs noteikt dažu SAN noteikumu piemērošanas procedūras.
- (4) SAN paredz, ka zivsaimniecības produktus, kuru izcelsme ir Albānijā, atbilstoši tarifa kvotu limitam var ievest Savienībā, piemērojot pazeminātu muitas nodokļa likmi. Tāpēc ir nepieciešams paredzēt noteikumus, kas reglamentē minēto nodokļu likmju pārvaldīšanu.
- (5) Ja ir nepieciešami tirdzniecības aizsardzības pasākumi, tos būtu jāpieņem saskaņā ar vispārīgiem noteikumiem, kas paredzēti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2015/478 <sup>(5)</sup>, Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2015/479 <sup>(6)</sup>, Padomes Regulā (EK) Nr. 1225/2009 <sup>(7)</sup> vai, attiecīgi, Padomes Regulā (EK) Nr. 597/2009 <sup>(8)</sup>.
- (6) Ja dalībvalsts sniedz informāciju Komisijai par iespējamu krāpšanu vai nespēju nodrošināt administratīvu sadarbību, piemēro attiecīgos Savienības tiesību aktus, jo īpaši Padomes Regulu (EK) Nr. 515/97 <sup>(9)</sup>.

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta 2015. gada 29. aprīļa nostāja (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēta) un Padomes 2015. gada 28. maija lēmums.

<sup>(2)</sup> Padomes Regula (EK) Nr. 1616/2006 (2006. gada 23. oktobris) par konkrētām procedūrām, lai piemērotu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Albānijas Republiku, no otras puses, un lai piemērotu Pagaidu nolīgumu starp Eiropas Kopienām un Albānijas Republiku (OV L 300, 31.10.2006., 1. lpp.).

<sup>(3)</sup> Sk. I pielikumu.

<sup>(4)</sup> OV L 107, 28.4.2009., 166. lpp.

<sup>(5)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2015/478 (2015. gada 11. marts) par kopīgiem importa noteikumiem (OV L 83, 27.3.2015., 16. lpp.).

<sup>(6)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2015/479 (2015. gada 11. marts) par kopīgiem eksporta noteikumiem (OV L 83, 27.3.2015., 34. lpp.).

<sup>(7)</sup> Padomes Regula (EK) Nr. 1225/2009 (2009. gada 30. novembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.).

<sup>(8)</sup> Padomes Regula (EK) Nr. 597/2009 (2009. gada 11. jūnijs) par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis (OV L 188, 18.7.2009., 93. lpp.).

<sup>(9)</sup> Padomes Regula (EK) Nr. 515/97 (1997. gada 13. marts) par dalībvalstu pārvaldes iestāžu savstarpēju palīdzību un šo iestāžu un Komisijas sadarbību, lai nodrošinātu muitas un lauksaimniecības tiesību aktu pareizu piemērošanu (OV L 82, 22.3.1997., 1. lpp.).

- (7) Šīs regulas atbilstīgo noteikumu īstenošanas nolūkā Muitas kodeksa komitejai, ko izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 952/2013 285. pantu <sup>(1)</sup>, būtu jāpalīdz Komisijai.
- (8) SAN divpusējo drošības klauzulu īstenošanai ir vajadzīgi vienoti nosacījumi aizsardzības un citu pasākumu pieņemšanai. Minētie pasākumi būtu jāpieņem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 182/2011 <sup>(2)</sup>.
- (9) Komisijai būtu jāpieņem nekavējoties piemērojami īstenošanas akti, ja tas nepieciešams nenovēršamu steidzamu iemeslu dēļ pienācīgi pamatotos gadījumos, kas saistīti ar ārkārtējiem un kritiskiem apstākļiem SAN 39. panta 4. punkta nozīmē,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO REGULU.

#### 1. pants

### Priekšmets

Šī regula paredz konkrētas procedūras, lai pieņemtu sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz to, kā īstenot konkrētus noteikumus Stabilizācijas un asociācijas nolīgumā starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Albānijas Republiku, no otras puses ("SAN").

#### 2. pants

### Koncesijas zivīm un zivsaimniecības produktiem

Komisija saskaņā ar šīs regulas 9. panta 3. punktā minēto pārbaudes procedūru pieņem sīki izstrādātus noteikumus par to, kā attiecībā uz zivju un zivsaimniecības produktu tarifu kvotām īstenot SAN 28. panta 1. punktu.

#### 3. pants

### Tarifa pazeminājumi

- Ņemot vērā 2. punktu, atvieglotā nodokļa likmes noapaļo uz leju līdz pirmajai zīmei aiz komata.
- Ja saskaņā ar 1. punktu preferenciālā nodokļa likmes aprēķina rezultāts atbilst kādam no šiem, preferenciālā likme ir uzskatāma par pilnīgu atbrīvojumu:
  - attiecībā uz *ad valorem* nodevām – 1 % vai mazāk; vai
  - attiecībā uz specifiskajiem nodokļiem – EUR 1 vai mazāk attiecībā uz katru atsevišķu daudzumu.

#### 4. pants

### Tehniski pielāgojumi

Grozījumus un to noteikumu tehniskos pielāgojumus, kas pieņemti, ievērojot šo regulu, kuri ir vajadzīgi sakarā ar izmaiņām kombinētās nomenklatūras kodos vai *Taric* apakšgrupās vai sakarā ar to, ka noslēgti jauni vai grozīti nolīgumi, protokoli, veiktas vēstulju apmaiņas vai citas darbības starp Savienību un Albāniju, pieņem saskaņā ar 9. panta 3. punktā minēto pārbaudes procedūru.

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 952/2013 (2013. gada 9. oktobris), ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu (OV L 269, 10.10.2013., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.).

*5. pants***Vispārīga aizsardzības pasākumu klauzula**

Ja Savienībai ir jāveic pasākums, kas paredzēts SAN 38. pantā, minēto pasākumu pieņem saskaņā ar šīs regulas 9. panta 3. punktā minēto pārbaudes procedūru, ja vien SAN 38. pantā nav noteikts citādi.

*6. pants***Deficīta klauzula**

Ja Savienībai ir jāveic pasākums, kas paredzēts SAN 39. pantā, minēto pasākumu pieņem saskaņā ar šīs regulas 9. panta 3. punktā paredzēto pārbaudes procedūru.

*7. pants***Ārkārtēji un kritiski apstākļi**

Ja SAN 39. panta 4. punkta nozīmē iestājas ārkārtēji un kritiski apstākļi, Komisija var veikt tūlītējus pasākumus, kā paredzēts SAN 39. pantā.

Ja Komisija saņem dalībvalsts pieprasījumu, tā pieņem par to lēmumu piecu darbdienu laikā pēc pieprasījuma saņemšanas.

Šā panta pirmajā daļā minētos pasākumus Komisija veic saskaņā ar šīs regulas 9. panta 3. punktā minēto pārbaudes procedūru vai steidzamos gadījumos – saskaņā ar šīs regulas 9. panta 4. punktu.

*8. pants***Drošības klauzula par lauksaimniecības un zivsaimniecības produktiem**

1. Neskarot šīs regulas 5. un 6. pantā minētās procedūras, ja Savienībai jāveic drošības pasākums, kā paredzēts SAN 38. pantā attiecībā uz lauksaimniecības un zivsaimniecības produktiem, Komisija pēc dalībvalsts lūguma vai pati pēc savas iniciatīvas lemj par vajadzīgajiem pasākumiem pēc tam, kad attiecīgā gadījumā lieta nodota izskatīšanai, kā paredzēts SAN 38. pantā.

Ja Komisija saņem lūgumu no dalībvalsts, tā pieņem par to lēmumu:

- a) trīs darbdienu laikā pēc lūguma saņemšanas, ja nepiemēro SAN 38. pantā paredzēto procedūru par lietas nodošanu izskatīšanai; vai
- b) trīs darbdienu laikā pēc SAN 38. panta 5. punkta a) apakšpunktā paredzētā trīsdesmit dienu laikposma beigām, ja piemēro SAN 38. pantā paredzēto procedūru par lietas nodošanu izskatīšanai.

Komisija ziņo dalībvalstīm par pasākumiem, par kuriem tā izlēmusi.

2. Komisija šādus pasākumus veic saskaņā ar 9. panta 3. punktā minēto pārbaudes procedūru vai steidzamos gadījumos – saskaņā ar 9. panta 4. punktu.

*9. pants***Komiteju procedūra**

1. Piemērojot šīs regulas 2., 4. un 12. pantu, Komisijai palīdz Muitas kodeksa komiteja, kas izveidota ar Regulas (ES) Nr. 952/2013 285. pantu. Minētā komiteja ir komiteja Regulas (ES) Nr. 182/2011 nozīmē.

2. Piemērojot šīs regulas 5. līdz 8. pantu, Komisijai palīdz Aizsardzības pasākumu komiteja, kas izveidota ar Regulas (ES) 2015/478 3. panta 1. punktu. Minētā komiteja ir komiteja Regulas (ES) Nr. 182/2011 nozīmē.
3. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Regulas (ES) Nr. 182/2011 5. pantu.
4. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Regulas (ES) Nr. 182/2011 8. pantu saistībā ar tās 5. pantu.

#### 10. pants

### Dempings un subsīdijas

Tādas prakses gadījumā, kurai Savienība var pamatoti piemērot SAN 37. panta 2. punktā paredzētos pasākumus, lēmumu par antidempinga vai kompensācijas pasākumiem ieviešanu pieņem saskaņā ar noteikumiem, kas izklāstīti attiecīgi Regulā (EK) Nr. 1225/2009 un/vai Regulā (EK) Nr. 597/2009.

#### 11. pants

### Konkurence

1. Ja tiek īstenota prakse, kas Savienībai ļauj piemērot SAN 71. pantā paredzētos pasākumus, tad Komisija, pēc savas iniciatīvas vai dalībvalsts pieprasījuma izskatījusi konkrēto gadījumu, pieņem lēmumu par to, vai šāda prakse atbilst SAN.

Pasākumus, kas paredzēti SAN 71. panta 9. punktā, pieņem atbalsta gadījumos atbilstoši procedūrām, kas noteiktas Regulā (EK) Nr. 597/2009, bet pārējos gadījumos – saskaņā ar procedūru, kas paredzēta Līguma 207. pantā.

2. Tādas prakses gadījumā, kas var būt par iemeslu tam, ka Albānija, pamatojoties uz SAN 71. pantu, piemēro pasākumus Savienībai, Komisija, izskatījusi gadījumu, nolemj, vai tāda prakse ir saderīga ar SAN principiem. Vajadzības gadījumā Komisija pieņem attiecīgus lēmumus, pamatojoties uz kritērijiem, kas izriet no Līguma 101., 102. un 107. panta piemērošanas.

#### 12. pants

### Krāpšana vai administratīvas sadarbības nenodrošināšana

Ja Komisija, pamatojoties uz dalībvalsts iesniegto informāciju vai pēc savas iniciatīvas, konstatē, ka SAN 43. pantā paredzētie nosacījumi ir izpildīti, tā nekavējoties:

- a) informē Padomi; un
- b) paziņo Stabilizācijas un asociācijas komitejai savu konstatējumu kopā ar objektīvu informāciju un sāk apspriedes ar Stabilizācijas un asociācijas komiteju.

SAN 43. panta 5. punktā paredzēto publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* veic Komisija.

Komisija var saskaņā ar šīs regulas 9. panta 3. punktā minēto pārbaudes procedūru nolemt uz laiku pārtraukt attiecīgo atvieglojumu režīmu produktiem, kā paredzēts SAN 43. panta 4. punktā.

#### 13. pants

### Paziņošana

Par paziņojumiem Stabilizācijas un asociācijas padomei un Stabilizācijas un asociācijas komitejai atkarībā no SAN noteikumiem atbild Komisija, kas rīkojas Savienības vārdā.

14. pants

**Atcelšana**

Regulu (EK) Nr. 1616/2006 atceļ.

Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu, un tās lasa saskaņā ar atbilstības tabulu II pielikumā.

15. pants

**Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Strasbūrā, 2015. gada 9. jūnijā

*Eiropas Parlamenta vārdā –*  
*priekšsēdētājs*  
M. SCHULZ

*Padomes vārdā –*  
*priekšsēdētāja*  
Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

*I PIELIKUMS***Atceltā regula ar tajā veikto grozījumu**

Padomes Regula (EK) Nr. 1616/2006  
(OV L 300, 31.10.2006., 1. lpp.).

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 37/2014  
(OV L 18, 21.1.2014., 1. lpp.).

Tikai pielikuma 13. punkts

---

## II PIELIKUMS

## Atbilstības tabula

Regula (EK) Nr. 1616/2006	Šī regula
1. līdz 8. pants	1. līdz 8. pants
8.a pants	9. pants
9. pants	10. pants
10. pants	11. pants
11. pants	12. pants
13. pants	13. pants
—	14. pants
14. pants	15. pants
—	I pielikums
—	II pielikums